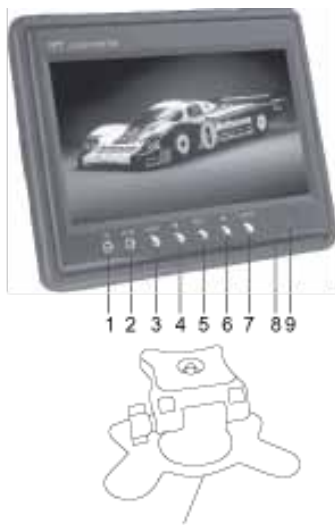


Monitor
Monitor
Moniteur
Monitor
Οθόνη



- (1) Uscita audio (cuffie/auricolari)
- (2) Audio/Video IN (solo AV1)
- (3) Tasto Video1/Video2
- (4) Tasto diminuisci
- (5) Menù
- (6) Tasto aumenta
- (7) Tasto accensione
- (8) Finestre sensore ricezione segnale telecomando
- (9) Indicatore di accensione

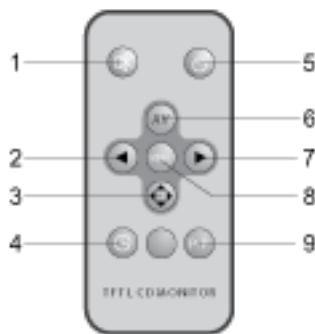
- (1) Audio output (Earplug)
- (2) Audio/Video in (AV1 only)
- (3) Video1/Video2 switch
- (4) Decrease button
- (5) Menu
- (6) Increase button
- (7) Power switch
- (8) Remote controller reception window
- (9) Power indicator

- (1) Audioausgang (Kopfhörer)
- (2) Audio/Video-Eingang (nur AV1)
- (3) Umschalttaste Video1/Video2
- (4) Taste -
- (5) Menü
- (6) Taste +
- (7) Ein/Aus-Taste
- (8) Fernbedienungsempfänger
- (9) Betriebsanzeige

- (1) Έξοδος ήχου (Ακουστικό)
- (2) Είσοδος ήχου/βίντεο (μόνο AV1)
- (3) Διακόπτης Video1/Video2
- (4) Πλήκτρο μείωσης
- (5) Μενού
- (6) Πλήκτρο αύξησης
- (7) Διακόπτης ισχύος
- (8) Παράθυρο λήψης τηλεχειριστηρίου
- (9) Ενδεικτική λυχνία ισχύος

- (1) Sortie audio (écouteurs)
- (2) Entrée audio/vidéo (AV1 uniquement)
- (3) Sélecteur Vidéo 1/Video 2
- (4) Bouton -
- (5) Menu
- (6) Bouton +
- (7) Bouton Marche/Arrêt
- (8) Fenêtre de réception de la télécommande
- (9) Témoin d'alimentation

Telecomando
Fernbedienung
Télécommande
Remote controller
Τηλεχειριστήριο



- (1) Esclusione audio
- (2) Tasto diminuisci
- (3) Tasti su, giù, a destra, a sinistra
- (4) Tasto timer
- (5) Tasto accensione
- (6) Tasto Video1/Video2
- (7) Tasto aumenta
- (8) Menu
- (9) Selezione effetto visualizzazione

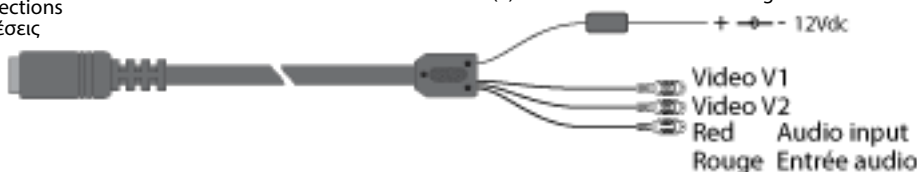
- (1) Mute
- (2) Decrease button
- (3) Up, down, left and right switch
- (4) Timer switch
- (5) Power switch
- (6) Video1/Video2 switch
- (7) Increase button
- (8) Menu
- (9) Display effect selection

- (1) Stumm
- (2) Taste -
- (3) Nach oben, Nach unten, Nach links, Nach rechts
- (4) Timer-Taste
- (5) Ein/Aus-Taste
- (6) Umschalttaste Video1/Video2
- (7) Taste +
- (8) Menü
- (9) Auswahl des Anzeigeeffekts

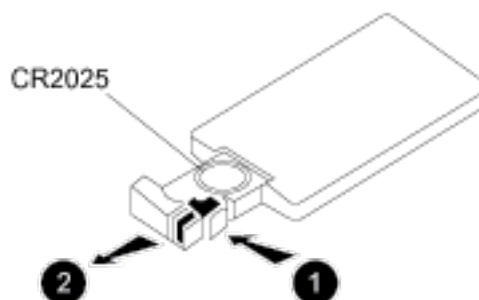
- (1) Σίγαση
- (2) Πλήκτρο μείωσης
- (3) Πάνω, κάτω, αριστερός και δεξιός διακόπτης
- (4) Διακόπτης χρονομέτρου
- (5) Διακόπτης ισχύος
- (6) Διακόπτης Video1/Video2
- (7) Πλήκτρο αύξησης
- (8) Μενού
- (9) Επιλογή εφέ οθόνης

- (1) Silence
- (2) Bouton -
- (3) Bouton de déplacement vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite
- (4) Bouton de programmation horaire
- (5) Bouton Marche/Arrêt
- (6) Communtateur Vidéo 1/Video2
- (7) Bouton +
- (8) Menu
- (9) Sélection de l'effet d'affichage

Collegamento
Anschlüsse
Connexions
Connections
Συνδέσεις



Sostituzione della batteria del telecomando
Ersetzen der Batterie der Fernbedienung
Remplacement de la pile de la télécommande
Replace the battery of remote controller
Αντικαταστήστε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου



IT Sicurezza del prodotto**Attenzione**

- L'installazione e la taratura devono essere eseguite da personale qualificato.
- Non aprire esiste il rischio di scosse elettriche.

Utilizzare solo in condizioni di temperatura da (-10) a (+50) °C. Non utilizzare con tensioni differenti da quelle specificate.

L'utilizzo di questo prodotto deve essere fatto nel rispetto delle norme vigenti, sia in materia di privacy (d.lgs.n.196/2003) sia di tutela dei lavoratori (l.300/1970 Statuto dei lavoratori).

Caratteristiche tecniche	
Dimensioni dello schermo	7 pollici
Modalità di visualizzazione	16:9
Formato	PAL
Pixel	480 (L) x 234 (A)
Alimentazione	12VDC (alimentatore incluso)
Consumi	8,5 W
Ingressi	2 BNC + Audio AV
Uscita	Audio AV
Temperatura di funzionamento	da -10 °C a 50 °C
Temperatura di stoccaggio	da -20 °C a 60 °C

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido asciutto per togliere l'eventuale sporcizia, invece di usare alcool o altri detergenti chimici.

DE Produktsicherheit**Warnhinweis**

- Die Installation und Kalibrierung dürfen nur von Fachkräften ausgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden, es besteht Stromschlaggefahr.

Das Gerät darf nur bei folgenden Umgebungstemperaturen verwendet werden: von (-10) bis (+50) °C. Keine anderen Spannungen als die angegebenen anlegen.

Technische Daten	
Bildschirmgröße	7 Zoll
Seitenverhältnis	16:9
Formatieren	PAL
Pixel	480 (B) x 234 (H)
Stromversorgung	12 V Gleichstrom (Netzteil im Lieferumfang)
Leistungsaufnahme	8,5 W
Eingänge	2 BNC + AV Audio
Ausgang	AV Audio
Betriebstemperatur	-10 °C bis 50 °C
Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C

- Reinigen Sie das Display mit einem trockenen weichen Tuch. Keinen Alkohol und keine chemischen Reinigungsmittel verwenden.

FR Sécurité du produit**Attention**

- L'installation et le réglage doivent être confiés à un personnel qualifié.
- Ne pas ouvrir : risque de décharge électrique.

Utiliser uniquement à une température comprise entre -10°C et +50°C. Ne pas utiliser à une tension autre que celle indiquée.

Caractéristiques techniques	
Dimensions de l'écran	7 pouces
Mode d'affichage	16:9
Format	PAL
Résolution (pixels)	480 (L) x 234 (H)
Alimentation	12 Vcc (incluse)
Consommation	8,5 W
Entrées	2 BNC + AV audio
Sortie	AV audio
Température de service	-10°C à +50°C
Température de stockage	-20°C à +60°C

- Nettoyez l'écran à l'aide d'un chiffon sec et doux. Ne pas utiliser d'alcool ni de nettoyeurs chimiques.

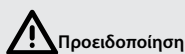
EN Safety of product**Warning**

- The installation and calibration must be carried out by highly skilled personnel.
- Do not open there may be a risk of electric shock.

Use only for the following temperature conditions: from (-10) to (+50) °C. Do not use with voltages different from the ones specified.

Specifications	
Screen size	7 inches
Display mode	16:9
Format	PAL
Pixels	480 (W) x 234 (H)
Power supply	12VDC (Power Supply Included)
Power consumption	8,5 W
Inputs	2 BNC + AV audio
Output	AV audio
Operation temperature	-10 °C to 50 °C
Storage temperature	-20 °C to 60 °C

- Clean the display with the soft dry cloth to mop the dirt other the use the alcohol or other chemical cleansers.

EL Ασφάλεια προϊόντος**Προειδοποίηση**

- Η εγκατάσταση και η βαθμονόμηση πρέπει να διενεργούνται από ειδικευμένο προσωπικό.
- Μην ανοίγετε, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Χρησιμοποιείτε μόνο στις εξής συνθήκες θερμοκρασίας: από (-10) έως (+50) °C. Μην χρησιμοποιείτε με τάσεις διαφορετικές από εκείνες που καθορίζονται.

Προδιαγραφές	
Μέγεθος οθόνης	7 ίντσες
Λειτουργία προβολής	16:9
Διαμόρφωση	PAL
Pixel	480 (Π) x 234 (Υ)
Τροφοδοσία ισχύος	12VDC (Περιλαμβάνεται τροφοδοτικό)
Κατανάλωση ενέργειας	8,5 W
Είσοδοι	2 BNC + ήχος AV
Έξοδος	Ήχος AV
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C έως 50 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C έως 60 °C

- Καθαρίστε την οθόνη με ένα μαλακό στεγνό πανί για να απορροφήσει τη βρωμιά, εκτός από τη χρήση οινόπνευματος ή άλλων χημικών καθαριστικών.